

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA

SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



# URADNI LIST

ZVEZEK VI

Št. 8 - 21. marca 1953

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika  
britsko - ameriških sil, S. T. O.

# ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

## Ukaz št. 32

### DOLOČITEV DOPUSTNE KISLINE V JEDILNEM OLIVNEM OLJU

*Ker sodim, da je priporočljivo vzpostaviti prejšnje predpise o dopustni količini kisline v jedilnem olivnem olju, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,*

*zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,*

### UKAZUJEM:

#### ČLEN I

Predpisi min. odloka z dne 26. januarja 1943, objavljenega v Uradnem listu št. 23 z dne 29. januarja 1943, se razveljavi in se vzpostavijo predpisi kr. zak. odloka z dne 24. septembra 1936 št. 1986, ki je bil spremenjen v zakon z dne 18. januarja 1937 št. 233.

#### ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu ter učinkuje od desetega dne po objavi.

V Trstu, dne 7. marca 1953.

**VONNA F. BURGER**

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/24

# Ukaz št. 33

## PROGLASITEV DEL ZA ZGRADITEV NADALJEVALNE ŠOLE PRI SV. JAKOBU V OBČINI TRST ZA JAVNO KORISTNA IN NUJNO POTREBNA

*Ker sodim, da so dela za zgraditev nadaljevalne šole pri Sv. Jakobu javno koristna in nujno potrebna, in*

*ker je oddelek za javna dela in za javne naprave pri Zavezniški vojaški upravi odobril to-zadevni projekt, ki ga je predložila občina Trst,*

*zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,*

### UKAZUJEM:

#### ČLEN I

Dela za zgraditev nadaljevalne šole pri Sv. Jakobu v občini Trst po projektu tehničnega urada občine Trst od 7. januarja 1953 se izrečejo za javno koristna in nujno potrebna v smislu zakona z dne 25. junija 1865 št. 2359, spremenjenega z zakonom z dne 18. decembra 1879 št. 5188 (serija 2.a) in s kr. odlokom z dne 8. februarja 1923 št. 422.

#### ČLEN II

Razlastitveno postopanje in v prejšnjem členu omenjena dela se morajo začeti do 31. decembra 1953 in morajo biti končana do 31. decembra 1955.

#### ČLEN III

Splošni načrt in kratko poročilo o delih, označena kot priloga A in priloga B, sta položena pri ravnateljstvu za pravne zadeve pri Zavezniški vojaški upravi. Poleg tega so prepisi teh prilog položeni pri tehničnem uradu občine Trst, kjer so na vpogled vsem prizadetim.

#### ČLEN IV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 7. marca 1953.

**VONNA F. BURGER**

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/29

# Ukaz št. 34

## NOVA DOVOLJENJA ZA ZAČASNI UVOZ

*Ker sodim, da je priporočljivo izdati nova dovoljenja za začasni uvoz v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,*

*zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,*

### UKAZUJEM:

#### ČLEN I

Dovoli se začasni uvoz spodaj naštetega blaga za dobo šest mesecev in za tam navedene namene :

| OPIS BLAGA                                                                                                                                                                                                    | Namen začasnega uvoza                                                                               | Najmanjša dovoljena količina | Skrajni rok za zopetni izvoz |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 1. Nedokončani sestavni deli strojev, gredi v obliki lakta, glave v obliki križa, kovane je-klene gredi, upognjene ročice, glave betov, poscdje iz surovega železa, obroči pri cilindrih, glave pri cilindrih | Za izdelavo strojev vsake vrste in njihovih delov (dovoljenje velja od 13. januarja 1952).          | 500 kg                       | 1 leto                       |
| 2. Svinec, sodij, brom in etilni alkohol                                                                                                                                                                      | Za izdelavo etilne tekočine, mešane s tetraetilnim svincem (dovoljenje velja od 19. januarja 1952). | 100 kg vsakega blaga         | 6 mesecev                    |
| 3. Nove notranje in zunanje posode iz katerega koli materiala in katere koli oblike                                                                                                                           | Za proizvode, določene za izvoz (dovoljenje velja od 1. januarja 1952)                              | 100 kosov                    | 6 mesecev                    |



| OPIS BLAGA                                           | Namen začasnega<br>uvoza                                                                                  | Najmanjša<br>dovoljena<br>količina | Skrajni rok<br>za zopetni<br>izvoz |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| 4. Kože vseh vrst, surove,<br>strojene ali barvane   | Za izdelavo rokavic (dovoljenje velja od 1. januarja 1952).                                               | 25 kg                              | 6 mesecev                          |
| 5. Bombažna preja, ki meri<br>nad 20.000 m na 1/2 kg | Za izdelavo čistega bombažnega blaga vrste najfinejšega „popelina“ (dovoljenje velja od 21. oktobra 1951) | 50 kg                              | 1 leto                             |
| 6. Celulozni acetatni butirat                        | Za izdelavo tipk pisalnih in računskih strojev, ter kontrolnih gumbov                                     | 100 kg                             | 1 leto                             |
| 7. Acetonske in piridinske baze                      | Za proizvodnjo tiazolilsofanilamida                                                                       | 100 kg<br>enega ali drugega blaga  | 6 mesecev                          |
| 8. Acetonska in čista glukozna                       | Za proizvodnjo askorbične kisline (Vitamina C)                                                            | 100 kg<br>enega ali drugega blaga  |                                    |

## ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, na podlagi že izdanih upravnih navodil pa učinkuje od 21. maja 1952.

V Trstu, dne 9. marca 1953.

**VONNA F. BURGER**

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T.J.W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/158

# Ukaz št. 35

## NOVA DOVOLJENJA ZA ZAČASNI UVOZ

*Ker sodim, da je priporočljivo izdati nova dovoljenja za začasni uvoz v tistem delu Svoobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,*

*zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,*

### U K A Z U J E M:

#### ČLEN I

Dovoli se začasni uvoz spodaj naštetega blaga za dobo šest mesecev in za tam navedene namene :

| OPIS BLAGA                                                        | Namen začasnega uvoza                                                                   | Najmanjša dovoljena količina | Skrajni rok za zopetni izvoz |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 1. Dvojni in odstranjeni zapredki sviloprejke, zapredki „realini“ | da se spremenijo v dvojno prejo in izvozijo kot dvojna preja ali tkanina iz dvoje preje | 100 kg                       | 6 mesecev                    |
| 2. Žagana jelovina                                                | za izdelavo posod za domače blago                                                       | 100 kg                       | 6 mesecev                    |

#### ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, na podlagi že izdanih upravnih navodil pa učinkuje od 24. junija 1952.

V Trstu, dne 9. marca 1953.

**VONNA F. BURGER**

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T.J.W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/52/165

# Ukaz št. 36

## NOVA DOVOLJENJA ZA ZAČASNI UVOZ

*Ker sodim, da je priporočljivo izdati nova dovoljenja za začasni uvoz v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),*  
*zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik*  
*cone,*

### UKAZUJEM:

#### ČLEN I

Dovoli se začasni uvoz spodaj naštetega blaga za dobo šest mesecev in za tam navedene namene:

| OPIS BLAGA                      | Namen začasnega uvoza                                                                                                                                            | Najmanjša dovoljena količina | Skrajni rok za zopetni izvoz |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Etilni klorid, etilenski bromid | Za proizvodnjo etilske tekočine in mešanice s tetraetilnim svincem                                                                                               | 100 kg vsakega blaga         | 6 mesecev                    |
| Bombažni odpaki                 | Za izdelovanje celuloide in raznih celoloidnih predmetov glavnikov za česanje ali okraskov, krtačice za zobe in nohte itd. (dovoljenje velja od 1. julija 1952). | 500 kg                       | 6 mesecev                    |
| Surovo mineralno olje           | Za predelavo, potrebno za izdelavo električnih kablov (dovoljenje velja od 1. julija 1952)                                                                       | 100 kg                       | 1 leto                       |
| Surove pletenice iz slame       | Za izdelavo slamnatih predmetov, kakor torb, košaric, košev itd. (dovoljenje velja od 10. avgusta 1952)                                                          | 100 kg                       | 6 mesecev                    |

| OPIS BLAGA                                                                                                                          | Namen začasnega<br>uvoza                                                                                                       | Najmanjša<br>dovoljena<br>količina | Skrajni rok<br>za zopetni<br>količina |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|
| Surove kože z dlako, ki<br>niso pripravne za krzno                                                                                  | Za odstranjenje dlak in<br>obdelavo s kislino (dovo-<br>ljenje velja od 10. avgusta<br>1952)                                   | 100 kg                             | 6 mesecev                             |
| Tkanine iz nyloga in rayo-<br>na, mešanih z drugimi vlak-<br>ni                                                                     | Za izdelavo rokavic (dovo-<br>ljenje velja od 10. avgusta<br>1952)                                                             | 100 kg                             | 6 mesecev                             |
| Modeli iz sadre, risbe in<br>slike                                                                                                  | Za razmnožitev proizvodov<br>iz lesa, mramorja, brona<br>in mozaika (dovoljenje ve-<br>lja od 16. avgusta 1952)                | —                                  | 2 leti                                |
| Surove, posušene ali soljene<br>kože, ki niso pripravne za<br>krzno                                                                 | Za strojenje in končno izde-<br>lavo (dovoljenje velja od<br>23. avgusta 1952)                                                 | 500 kg                             | 6 mesecev                             |
| Naravni sodijev borat (su-<br>rov boraks)                                                                                           | Za proizvodnjo boraksa<br>(dovoljenje velja od 23.<br>avgusta 1952)                                                            | 500 kg                             | 6 mesecev                             |
| Nove ali stare žične vrvi<br>iz rdečega bakra ali poci-<br>njene v vseh dolžinah, se-<br>stavljene iz navadnih žic<br>vseh premerov | Za raztopitev ali predelavo<br>zaradi izdelave izoliranih<br>električnih kablov (dovo-<br>ljenje velja od 18. avgusta<br>1952) | 100 kg                             | 2 leti                                |
| Kobaltni oksid                                                                                                                      | Za proizvodnjo kobaltnih<br>solí (dovoljenje velja od 28.<br>maja 1952)                                                        | 100 kg                             | 6 mesecev                             |
| Les, surovo žagan vzdolž<br>ali na hlode                                                                                            | Za izdelavo obešalnikov,<br>stolov in drugih obrtniških<br>izdelkov                                                            | 500 kg                             | 1 leto                                |
| Tkanine iz svile in svilenih<br>odpadkov                                                                                            | Za predelavo v svrhu izpo-<br>polnitve                                                                                         | 20 kg                              | 6 mesecev                             |



| OPIS BLAGA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Namen začasnega<br>uvoza                                                                        | Najmanjša<br>dovoljena<br>količina | Skrajni rok<br>za zopetni<br>izvoz |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Železni in jekleni traki,<br>hladno ali vroče valjani,<br>železne in jeklene palice in<br>šibe, profilirane ali tra-<br>filirane                                                                                                                                                                                           | Za izdelavo rolet in raz-<br>tegljivih zapiral ter naprav<br>s kovinsko zaporo za stavbe        | 500 kg                             | 1 leto                             |
| Neuporabljeni negativni<br>barvni ali beli in črni<br>filni, magnetni trak                                                                                                                                                                                                                                                 | Za izdelavo filmov                                                                              | —                                  | 6 mesecev                          |
| Živalska olja, živalski loj,<br>palmovo olje, rastlinski loj<br>druge rastlinske in živalske<br>masti, kokosovo olje, itd.<br>(dovoljenje velja za olja<br>in masti, ki so oproščena<br>carine in ki se ne dajo<br>ugotoviti v izdelkih, ter za<br>tista, ki so podvržena carini<br>in ki se dajo ugotoviti v<br>izdelkih) | Za izdelavo mila                                                                                | 100 kg                             | 1 leto                             |
| Naravna in sintetična kafra                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Za izdelavo celuloida in<br>celuloidnih proizvodov (do-<br>voljenje velja od 1. julija<br>1952) | 100 kg                             | 1 leto                             |

## ČLEN II

Dovoli se za dobo šest mesecev od 9. julija 1952 dalje začasni uvoz materiala za fotogra-  
firanje in radijsko snemanje (snemanje na ploščah, žici ali traku), last tujih časnikarjev, ki  
prihajajo v cono zaradi radijskih poročil ali posebne reportaže.

Material, naveden v prejšnjem odstavku, se mora izvoziti v roku treh mesecev od dneva  
začasnega uvoza.

## ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, učinkuje pa na podlagi  
že izdanih upravnih navodil od 7. oktobra 1952 dalje.

V Trstu, dne 9. marca 1953.

**VONNA F. BURGER**

art. polkovnik

za **T.J.W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/52/212

# Ukaz št. 37

## NOVA DOVOLJENJA ZA ZAČASNI UVOZ

*Ker sodim, da je priporočljivo izdati nova dovoljenja za začasni uvoz v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),*

*zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,*

### UKAZUJEM:

#### ČLEN I

Dovoli se začasni uvoz spodaj naštetega blaga za dobo šest mesecev in za tam navedene namene:

| OPIS BLAGA                                                                                                                   | Namen začasnega uvoza                                                                                                                         | Najmanjša dovoljena količina | Skrajni rok za zopetni izvoz |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 1. Bombažna preja, ki meri nad 20.000 metrov 1/2 kg                                                                          | Za izdelovanje čistega bombažnega blaga vrste najfinjšega „popeline“ (dovoljenje velja od 21. aprila 1952)                                    | 50 kg                        | 1 leto                       |
| 2. Koše vseh vrst surove, strojene ali barvane                                                                               | Za izdelavo rokavic (dovoljenje velja od 1. julija 1952)                                                                                      | 25 kg                        | 6 mesecev                    |
| 3. Meso in stranski proizvodi pri zakolu (vampi, jezik, jetra, drobovje, možgani, žleze itd.), sveži, ohlajeni ali zmrznjeni | Za predelavo v klobase in konserviranje, za soljenje, prekajevanje in drug način predelave (dovoljenje velja od 27. junija 1952)              | 100 kg                       | 6 mesecev                    |
| 4. Aluminij in njegove zlitine v palicah, kladah, ploščah, žicah, trakih, šibah in ceveh                                     | Za izdelavo aluminijevih zlitin in polizdelkov, motornih vozil in njihovih sestavin ter vsakovrstna dela (dovoljenje velja od 1. julija 1952) | 500 kg                       | 1 leto                       |

| OPIS BLAGA                                                          | Namen začasnega<br>uvoza                                                                                                                                            | Najmanjša<br>dovoljena<br>količina | Skrajni rok<br>za zopetni<br>izvoz |
|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| 5. Star aluminij in stare<br>aluminijeve zlitine                    | Za pretopitev in predelavo<br>v aluminijeve klade in zli-<br>tine (dovoljenje velja od<br>1. julija 1952)                                                           | 500 kg                             | 1 leto                             |
| 6. Papir                                                            | Za tiskanja knjig, perio-<br>dični publikacij in drugih<br>tiskovin (dovoljenje velja<br>od 18. julija 1952)                                                        | 100 kg                             | 6 mesev                            |
| 7. Stekleni emajl v zrnih<br>ali prahu                              | Za emajliranje železnih<br>predmetov                                                                                                                                | 100 kg                             | 1 leto                             |
| 8. Celofan v listih in trakih<br>ali zvit v motkah                  | Za izdelavo pletenic za klo-<br>buke ter klobukov                                                                                                                   | 50 kg                              | 6 mesev                            |
| 9. Navadni les, surov ali<br>žagan                                  | Za izdelavo embalaže                                                                                                                                                | 100 kg                             | 6 mesev                            |
| 10. Martensovo jeklo, ki ne<br>oksidira, s karbonije-<br>vim kromom | Za izdelavo ortopedskih<br>vložkov za podplate                                                                                                                      | 100 kg                             | 1 leto                             |
| 11. Vroče valjari jekleni<br>traki                                  | Za izdelavo varjenih cevi                                                                                                                                           | 100 kg                             | 1 leto                             |
| 12. Bela ali rumena surova<br>svila in svila „toussah“              | Za podvojitev in zvijanje<br>(v votek, organzin, krep,<br>dlako, grenadino itd.) ali<br>za predelavo v motke in<br>podobno (dovoljenje velja<br>od 18. junija 1952) | 100 kg                             | 6 mesev                            |

| OPIS BLAGA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Namen začasnega<br>uvoza                                                                                                                                                                                                                      | Najmanjša<br>dovoljena<br>količina | Skrajni rok<br>za zopetni<br>izvoz |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| 13. Pocinjene jeklene plošče (pocinjeni traki), rezane po meri, tudi pasi in ostrižki                                                                                                                                                                                                                                                             | Za izdelavo škatel za konzervirane predmete                                                                                                                                                                                                   | 100 kg                             | 1 leto                             |
| 14. Surov bombaž                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Za izdelavo hidrofilnega bombaža, bombažne volne, vate in tkanin iz česanega bombaža ter preje in tkanin, ki vsebujejo vsaj 20% svežega bombaža, in ki se lahko izvozijo v oblekah ali drugih izdelkih (dovoljenje velja od 23. avgusta 1952) | 1000 kg                            | 1 leto                             |
| 15. Svinec, sodji, brom in etilni alkohol                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Za izdelavo etilne tekočine, mešane s tetraetilnim svincem (dovoljenje velja od 19. julija 1952)                                                                                                                                              | 100 kg<br>vsake vrste<br>blaga     | 6 mesecev                          |
| 16. Steklene in kristalne plošče posebne vrste za avtomobile, kilometer-ski merilci in ure, traki za zavore, plošče in segmenti za trenje, bombažne tkanine, prevlečene z voskom ali pegamoidirane, imitirane kože v glavnem iz polivinilske in sintetične smole ali brez tkaninske podlage, nitrocelulozni laki in topila zanje, sintetični laki | Za izpopolnitev, opremljanje in končno izdelavo avtomobilov in tovornih avtomobilov (dovoljenje velja od 1. julija 1952)                                                                                                                      | —                                  | 1 leto                             |



| OPIS BLAGA                                                                                                                                                                                                      | Namen začasnega<br>uvoza                                                                                                   | Najmanjša<br>dovoljena<br>količina | Skrajni rok<br>za zopetni<br>izvoz |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| 17. Nedokončani sestavni deli strojev (gredi v obliki lakta, glave v obliki križa, kovane jekle ne gredi, upognjene ročice, glave batov, posodje iz surovega železa, obroči pri cilindrih, glave pri cilindrih) | Za izdelavo strojev in njihovih delov (dovoljenje velja od 13. julija 1952).                                               | —                                  | 1 leto                             |
| 18. Tkanina „simplex“                                                                                                                                                                                           | Za izdelavo rokavic (dovoljenje velja od 25. avgusta 1952)                                                                 | 100 kg                             | 1 leto                             |
| 19. Notranje in zunanje posode iz kateregakoli materiala in vsake oblike                                                                                                                                        | Za izdelke za izvoz (dovoljenje velja od 1. julija 1952)                                                                   | 100 kg                             | 6 mesecev                          |
| 20. Hmelj                                                                                                                                                                                                       | Za izdelavo piva                                                                                                           | 50 kg                              | 1 leto                             |
| 21. Tkanine iz bombaža vrste „popelin“ (s programi „fantasia“, če vsebujejo barvani sukanec v verigah ali votku, ali gladke, z navadrim, platnom ali satinom, ali izdelane z „ratier“ ali „jacquart“            | Za predelavo v trgovsko blago ali za predelavo v neskrčljivo tkanino po kemičnem postopku (perma-shrunk“ in za rafiniranje | 50 kg                              | 1 leto                             |
| 22. Mineralno mazilno olje, rafinirano, anhidridno in brez kislin, z lepljivostjo 50°, a najmanj 26,5 Engler, ali z lepljivostjo 100° ter najmanj 3.4 Engler                                                    | Za izdelavo električnih kablov (dovoljenje velja od 1. julija 1952)                                                        | 100 kg                             | 1 leto                             |
| 23. Kolofonija                                                                                                                                                                                                  | Za izdelavo posebnih maž, ki se rabijo pri izdelavi električnih kablov (dovoljenje velja od 1. julija 1952)                | 100 kg                             | 1 leto                             |

| OPIS BLAGA                                                   | Namen začasnega<br>uvoza                                                    | Najmanjša<br>dovoljena<br>količina | Skrajni rok<br>za zopetni<br>izvoz |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| 24. Mešanice kolofonije in<br>izolirnega mineralnega<br>olja | Za izdelavo električnih ka-<br>blov (dovoljenje velja od 1.<br>julija 1952) | 100 kg                             | 1 leto                             |
| 25. Tkanine vseh vrst                                        | Za izdelavo oblek                                                           | —                                  | 1 leto                             |

## ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu ter v skladu z že izdanimi upravnimi navodili učinkuje od 3. oktobra 1952. dalje.

V Trstu, dne 9. marca 1953.

**VONNA F. BURGER**

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T.J.W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref. : LD/A/52/215

## Ukaz št. 38

### PROGLASITEV DEL ZA ZGRADITEV TRŽNICE ZA PRODAJO SADJA IN ZELENJAVE NA DEBELO V OBČINI TRST ZA JAVNO KORISTNA IN NUJNO POTREBNA

*Ker sodim, da so dela za zgraditev tržnice za prodajo sadja in zelenjave na debelo v občini Trst javno koristna in nujno potrebna, in*

*ker je oddelek za javna dela in javne naprave pri Zavezniški vojaški upravi odobril tozadevni projekt, ki ga je predložila občina-Trst,*

zato jaz, *SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik*  
*cone,* •

## U K A Z U J E M:

### ČLEN I

Dela za zgraditev tržnice za prodajo sadja in zelenjave na debelo na trgu Campo Marzio v občini Trst po projektu tehničnega urada občine Trst od 23. septembra 1952 se izrečejo za javno koristna in nujno potrebna v smislu zakona z dne 25. junija 1865 št. 2359, spremenjenega z zakonom z dne 18. decembra 1879 št. 5188 (serija 2a) in s kr. odlokom z dne 8. februarja 1923 št. 422.

### ČLEN II

Razlastitveno postopanje in v prejšnjem členu omenjena dela se morajo začeti do 31. decembra 1953 in morajo biti končana do 31. decembra 1956.

### ČLEN III

Splošni načrt in kratko poročilo o teh delih, označena kot priloga A in priloga B, sta položena pri ravnateljstvu za pravne zadeve pri Zavezniški vojaški upravi. Poleg tega so prepisi teh prilog položeni pri tehničnem uradu občine Trst, kjer so na vpogled vsem prizadetim.

### ČLEN IV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 9. marca 1953.

**VONNA F. BURGER**

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/21

## Ukaz št. 39

### UPRAVA LADJEDELNICE „CANTIERE NAVALE FELSZEGY“

*Ker imam za primerno, da na podlagi priporočila upravitelja ladjedelnice „Cantiere Navale Felszegy“ razveljavim ukaza št. 5 in 6, oba z dne 19. januarja 1949,*

*zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,*

#### U K A Z U J E M :

##### ČLEN I

Ukaza št. 5 in 6 z dne 19. januarja 1949 se razveljavita.

##### ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 9. marca 1953.

**VONNA F. BURGER**

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/23

## Ukaz št. 40

### OPSEBNI PREDPISI ZA PLAČILO DAVKA NA POSLOVNI PROMET OD TRGOVANJA Z LESOM IGLASTEGA DREVJA

*Ker sodim, da je priporočljivo izdati posebne predpise za plačilo davka na poslovni promet enkrat za vselej pri trgovanju z lesom\*iglastega drevja v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,*

*zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,*



## U K A Z U J E M :

### ČLEN I

Davek na poslovni promet za les iglastega drevja tuzemske proizvodnje se določi v izmeri 12% in se plača enkrat za vselej v naslednjih primerih :

a) če se sečnja iglastega gozda ali dreves proda ali prepusti iz kateregakoli naslova in komurkoli,

b) če poseče iglasti gozd ali drevje neposredni lastnik in določi tako pridobljeni les za prodajo v izdelanem stanju v smislu člena II.

### ČLEN II

Enkratni zgoščeni davek, določen v prejšnjem členu, obsega poleg davka za nakup ali sečnjo iglastega gozda ali drevja tudi davek, ki bi ga trebalo plačati za trgovske posle z iglastim lesom (macesnovim, smrekovim in borovim, všteti činber) v naslednji izdelavi :

1) surov les ali les surovo sekan s sekiro ;

2) trami, surovce obtesani s sekiro, ki po svoji naravi niso pripravljeni za nadaljnjo izdelavo, všteti smrekove in borove kole, injicirane ali impregnirane ;

3) žagan les, deske in trami katerekoli dolžine in debelosti.

### ČLEN III

Poseben način obdavčenja, naveden v členu I, ne velja :

a) za les, ki ni iz iglastega drevja,

b) za dela in izdelke, pri katerih se uporablja les iglastega drevja, všteti „perline“ (deske z žlebom), macesnove in smrekove podnice, izdelane v conih, parkete iz lesa, deščice za oknice (oblane deske, pripravljene za uporabo), kompenziran les, obdelan les, les za tlakovanje, obrobke, navadno žagane, široke manj kot 60 milimetrov in debele manj kot 25 milimetrov, ter izvržke, žagan les, kakorkoli pridobljen, širok manj kot 8 cm in debel do 30 milimetrov, cikle, konice, odpadke in „refile“ itd.

Za les za dela, omenjena pod a) in b), se plača davek na poslovni promet v normalni izmeri na način in v rokih, predpisanih v čl. 15 kr. zak. odloka z dne 3. junija 1943 št. 452.

## ČLEN IV

Davek na poslovni promet, ki se plača enkrat za vselej v smislu člena I, se odmeri :

- a) za prodajo in prepustitev sečnje iglastega gozda in drevja iz kateregakoli naslova, razvidno iz registracije podvržene pogodbe, na podlagi skupne cene za lesovino, določene v pogodbi ;
- b) za prodajo in prepustitev sečnje iglastega gozda in drevja, iz kateregakoli naslova, razvidno iz ustmene ali druge pogodbe, ki ni bila predložena v registracijo, na podlagi pogojene skupne cene za lesovino, ki se ima prijaviti na način in v rokih, določenih v naslednjem členu VI :
- c) za sečnjo iglastega gozda in drevja po neposrednem lastniku na podlagi srednje cene lesovine na prodročju, kjer se iglasti gozd ali drevje nahaja ; ta cena se mora prijaviti na način in v rokih, določenih v naslednjem členu VI.

## ČLEN V

V primeru prodaje ali prepustitve sečnje iglastega gozda ali drevja s pravilno registrirano pogodbo mora pogodba vsebovati naslednje podatke :

- a) lego iglastega gozda ali drevja, ki se ima posekati,
- b) kakovost iglastega drevja, ki se ima posekati, in prevideno količino sečnje v kubičnih metrih ;
- c) ceno ali vrednost po kubičnem metru in skupno ceno lesovine pri sečnji iglastega gozda ali drevja, ki je predmet pogodbe.

## ČLEN VI

Zaradi odmere in plačila davka na poslovni promet enkrat za vselej v smislu člena I pri prodaji in prepustitvi sečnje iglastega gozda in drevja na podlagi ustmene ali druge pogodbe ki ni bila predložena v registracijo, in pri sečnji iglastega gozda in drevja po neposrednem lastniku se mora predložiti registerskemu uradu deset dni od dneva prodaje ali prepustitve sečnje ali od dneva, ko se je začela sečnja, posebna prijava z naslednjimi podatki :

- a) priimek, ime in prebivališče pogodbenikov oziroma lastnika iglastega gozda ali drevja, če lastnik seče sam ;
- b) lega iglastega gozda ali drevja, ki se ima posekati ;
- c) kakovost iglastega drevja, ki se seče, in predvidena količina sečnje v kubičnih metrih ;
- d) cena ali vrednost po kubičnem metru in skupna cena lesovine pri sečnji iglastega gozda ali drevja, ki je predmet prijave.

Prijava se mora predložiti v dveh izvodih. Registrski urad vrne en izvod prijavitelju in zaznamuje na njem glavne podatke registracije v registru formalnosti mod. VI ter glavne podatke davčnega plačilnega listka, odtrganega iz posebne knjige mod. 72/A. Te zaznambe potrdi voditelj urada s podpisom in datiranim žigom.

## ČLEN VII

Prijava po prejšnjem členu VI morajo predložiti :

- 1) pri prodaji in prepustitvi sečnje gozda z ustmeno ali drugo pogodbo, ki ni podvržena registraciji :
  - a) Urad za državne domene - oddelek za gozdove, občine, pokrajina in vobče nepribitne korporacije („enti morali“), če so oni prodajalci ;
  - b) katerikoli kupec, če prodajalec ni ena izmed ustanov, omenjenih pod a) ;
- 2) lastnik, če sam seče iglasti gozd ali drevje.

## ČLEN VIII

Davek na poslovni promet, ki se plača enkrat za vselej v smislu člena I, morajo plačati :

- a) ob registriranju pogodbe osebe, ki predlagajo registracijo, če gre za prodajo in prepustitev sečnje iglastega gozda ali drevja, razvidno iz pogodbe, ki je podvržena registraciji ;
- b) ob predložitvi predpisane prijave osebe, ki so jo dolžne predložiti, če gre za prodajo ali prepustitev sečnje iglastega gozda ali drevja, razvidno iz ustmene ali druge pogodbe, ki ni bila predložena v registracijo, ali če gre za sečnjo iglastega gozda ali drevja po samem lastniku.

## ČLEN IX

V primerih pod b) in c) člena IV in pri pogodbah, ki so podvržene registraciji razen pogodb, ki jih sklenejo Urad za državne domene - oddelek za gozdove, občine in pokrajina, odmeri in izterja registerski urad davek na poslovni promet na podlagi pogojene cene, oziroma prijavljene protidajatve ali vrednosti lesovine, če ni nižja od povprečnih cen lesovine po kubičnem metru v kraju, kjer se nahaja gozd ali drevje, ki se ima posekati, kakor se dajo posneti iz povprečne cene v pogodbah o kupoprodaji ali prepustitvi sečnje, ki so jih sklenili Urad za državne domene - oddelek za gozde, občine ali pokrajina in ki so bile registrirane pri registrskem uradu

## ČLEN X

Zaradi končne odmere davka na poslovni promet morajo prizadete stranke registrskemu, uradu, pri katerem je bila pogodba registrirana ali kjer je bila predložena predpisana prijava, v roku dvajset dni od dneva, ko je bilo merjenje lesa končano, predložiti prijavo koločine lesa v kubičnih metrih, ki so jo stvarno dosegle pri sečnji iglastega gozda ali drevja.

Na podlagi te končne prijave registrski urad odmeri in izterja davek, v kolikor je ostal na dolgu, oziroma sporoči prizadetim strankom morebitni davčni presežek, s čimer začne teči rok, v katerem morajo zahtevati povračilo tega presežka.

## ČLEN XI

Za inozemski les iglastega drevja se plača na poslovni promet enkrat za vselej v spodaj navedenih odstotnih izmerah. Davek odmeri in izterja carinarnica pri carinjenju na podlagi uvozne vrednosti proizvodov, izračunane v sn. islu čl. 18 z dne 19. junija 1940 št. 762.

- A) trami in deske katerekoli dolžine : 7%,
- B) trami, navadno stesani s sekiro, ki po svoji naravi niso podvrženi nadaljni obdelavi, včevši smrekove ali borove kole, injicirane ali impregnirane : 8%,
- C) surov les ali les, navadno obtesan s sekiro, sposoben za nadaljno obdelavo : 10%.

Davek, plačan v smislu tega člena, obsega tudi davek za vse nadalj ene obdavčljive trgovske posle v zvezi s tem lesom.

Za les iglastega drevja velja : mecesen, bor, smreka, bor „pich“ (ameriški bor), flandrski bor, (beli in rdeči švedski bor), „Silver spruce“ (pacifiška sn. reka), oregonski bor ali „Douglas“ sn. reka, bor „cirm olo“, in enovan tudi „cimb. bro“ ali „zin. bro“, bor „Moscovia“, arhangelški bor in podobno iglasto drevje.

Za uvoz lesa iglastega drevja, ki ga tvrdke carine prosto uvažajo in neposredno uporabljajo za kemično in mehanično izdelavo celulozne kaše, se plača davek na poslovni promet v izmeri 3%.

## ČLEN XII

Proizvajalci, industriji in trgovci na debelo, ki imajo na dan 10. januarja 1953, zalogo tuzemskega ali ocarinjenega lesa iglastega drevja v stanju obdelave, on enjene v členu II, morajo predložiti registrski u uradu v roku trideset dni od dneva ko stopi ta ukaz v veljavo posebno prijavo in istočasno plačati davek.

Če davek presega stotisoč lir, se lahko plača v šestih enakih vnaprej plačljivih mesečnih obrokih počeni od dneva, ko je bila predložena prijava registrskemu uradu.

Ta prijava mora vsebovati :

- a) naziv tvrdke ;
- b) seznam zalog proizvodov z navedbo količine v kubičnih metrih za vsak proizvod posebej ;
- c) ceno ali vrednost po kubičnem metru za vsako kakovost in vrsto lesa iglastega drevja, ki je predmet prijave.



Davek se odmeri na podlagi naslednjih odstotnih izmer:

- 1) trami, navadno stesani s sekiro, ki po svoji naravi niso podvrženi nadaljnji obdelavi, vštévši smrekove ali borove kole, injicirane ali impregnirane : 3% ;
- 2) trami in deske katerekoli dolžine : 5% ;
- 3) surov les ali les, navadno obtesan s sekiro in sposoben za nadaljno obdelavo : 8%.

Pri pogodbah o prodaji ali prepustitvi sečnje iglastega gozda ali drevja iz kateregakoli naslova, ki so bile sklenjene pred dnevom, ko stopi ta ukaz v veljavo in ki še niso bile predložene v registracijo, se plača davek na poslovni promet v izmeri, določeni v členu I.

Če so te pogodbe na dan, ko stopi ta ukaz v veljavo, že registrirane, a se sečnja ni začela ali se je deloma izvršila, morajo kupci posekanega drevja ali sečnje predložiti prijavo, omenjeno v tem členu, in plačati davek v izmeri 12% od cene lesovine kakor je razvidna iz pogodbe, to pa le za tisto količino drevja, ki še ni posekana ali kjer je sečnja še v teku, pri čemer se odbije davek v izmeri 3%, ki je bil plačan od morebitnih akontacij za nakup tega drevja ; za morebitne zaloge se pa mora plačati davek v izmeri, določeni pod zgoraj navedenimi pododstavki 1 - 3.

### ČLEN XIII

Računi in fakture, izdane za trgovske posle, za katere je davek v smislu predpisov tega ukaza že vsebovan v davku, ki se plača enkrat za vselej, so podvržene kolkovni pristojbini v smislu čl. 24 zakona z dne 19. junija 1940 št. 762 s poznejšimi spremembami. Če so pa v teh listinah posebej navedeni stroški za prevoz, embalažo in podobno, se mora plačati za te stroške davek na poslovni promet v redni izmeri in na redni način.

### ČLEN XIV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, ter v skladu z že izdanimi upravnimi navodili velja v času od 10. januarja do 31. decembra 1953.

V Trstu, dne 9. marca 1953.

**VONNA F. BURGER**

art. polkovnik  
načelnik štaba

za **T.J.W. WINTERTON**  
generalnega majorja  
poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/25

# Ukaz št. 41

## POROČILO DAVŠČIN ZA PROIZVODE IZ BOMBAŽA, IZVOŽENE V PRVEM POLLETJU LETA 1952

Ker sodim, da je priporočljivo določiti izmero povračila davščin za proizvode iz bombaža, izvožene v prvem polletju leta 1952 v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, **SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE**, generalni major, poveljnik

### UKAZUJEM:

#### ČLEN I

Izmera povračila carine, pristojbine za dovoljenje in davka na poslovni promet, plačanih od surovega in regeneriranega bombaža, ki je bil uporabljen za izdelavo proizvodov, za katere velja ta ugodnost, ko se izvozijo in ki so bili izvoženi v času od 1. januarja 1952 do vštevi 30. junija 1952, se s tem določi naslednje:

|                                               |       |                                                                                          |                                             |                                          |
|-----------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------|
|                                               |       | Izmera povračila za vsak stot surovega ali regeneriranega bombaža v izvoženih proizvodih |                                             |                                          |
|                                               |       | Za carino<br>(ad valorem)<br>lir                                                         | Za davek<br>na poslovni<br>promet<br>lir    | SKUPAJ<br>lire                           |
| <b>A) SUROV BOMBAŽ:</b>                       |       |                                                                                          |                                             |                                          |
| 1) bombažna vata in česani<br>proizvodi ..... | 4.499 | 2.396                                                                                    | 6.895                                       |                                          |
| 2) bombažna volna .....                       | 4.892 | 2.605                                                                                    | 7.497                                       |                                          |
| 3) bombažno predivo .....                     | 4.892 | 2.605                                                                                    | 7.497                                       |                                          |
| 4) bombažne tkanine .....                     | 4.923 | 2.621                                                                                    | 7.544                                       |                                          |
|                                               |       | Za carino<br>(specifično)<br>lir                                                         | Za pristoj-<br>hino za<br>dovoljenje<br>lir | Za davek<br>na poslovni<br>promet<br>lir |
| <b>B) REGENERIRAN BOMBAŽ:</b>                 |       |                                                                                          |                                             | SKUPAJ<br>lir                            |
| 1) bombažna vata in česani<br>proizvodi ..... | 160   | 927                                                                                      | 311                                         | 1.398                                    |
| 2) bombažna volna .....                       | 174   | 1.008                                                                                    | 338                                         | 1.520                                    |
| 3) bombažno predivo .....                     | 174   | 1.008                                                                                    | 338                                         | 1.520                                    |
| 4) bombažne tkanine .....                     | 175   | 1.014                                                                                    | 340                                         | 1.529                                    |

Za povračilo davščin, plačanih za surov bombaž, ki je bil uporabljen za proizvode ita-lijanske industrije gume in za prevlečenje električnih kablov in vodov, velja izmera, določena v tem ukazu za surov bombaž.

## ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 16. marca 1953.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

načelnik štaba

za T. J. W. WINTERTON

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/52/160

## Ukaz št. 42

### VREDNOST BOMBAŽA V IZDELKIH, IZVOŽENIH V DRUGI POLOVICI LETA 1952

*Ker imam za primerno določiti vrednost bombaža v izdelkih, izvoženih v drugem polletju 1952, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,*

*zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,*

### UKAZUJEM:

#### ČLEN I

V pogledu povračila davščin v smislu člena II ukaza št. 274 z dne 3. julija se vrednost količin bombaža, ki so vsebovane v izdelkih, izvoženih v času od 1. julija do 31. decembra 1952 in katerih teža je označena v izvoznih boletah, določi naslednje:

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| surov bombaž .....       | 633.— lir za kg |
| regeneriran bombaž ..... | 90.— lir za kg  |

#### ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 16. marca 1953.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

načelnik štaba

za T.J.W. WINTERTON

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/52/203

# Ukaz št. 43

## NOVA DOVOLJENJA ZA ZAČASNI UVOZ

*Ker sodim, da je priporočljivo izdati nova dovoljenja za začasni uvoz v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,*

*zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,*

### UKAZUJEM:

#### ČLEN I

Dovoli se začasni uvoz spodaj naštetega blaga za dobo šest mesecev in za tam navedene namene:

| OPIS BLAGA                                                                                                     | Namen začasnega<br>uvoza                                                    | Najmanjša<br>dovoljena<br>količina | Skrajni rok<br>za zopetni<br>izvoz |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Odpadki celuloida                                                                                              | Za izdelavo končnih celuloidnih proizvodov in polfabrikatov                 | 100 kg                             | 1 leto                             |
| Odreзки pletenin iz bombaža in iz bombaža, mešanega z umetnimi vlakni, ter iz odpadkov bombaža in umetne svile | Za izdelavo tkanin                                                          | 50 kg                              | 6 mesecev                          |
| Jeklene palice, prevlečene z bakreno oblogo                                                                    | Za izdelavo električnih kablov in vodov (dovoljenje velja od 28. maja 1952) | 100 kg                             | 2 leti                             |
| Boraks                                                                                                         | Za izdelavo sodijevega perborata (dovoljenje velja od 25. marca 1952)       | 500 kg                             | 6 mesecev                          |
| Naravni sodijev borat (surov boraks)                                                                           | Za izdelavo sodijskega perborata                                            | 500 kg                             | 6 mesecev                          |



| OPIS BLAGA                                                       | Namen začasnega<br>uvoza                                                                                | Najmanjša<br>dovoljena<br>količina | Skrajni rok<br>za zopetni<br>izvoz |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Motorji, nadomestni in po-<br>stranski deli za motorna<br>vozila | Za gradnjo motornih vozil<br>z „cassa portante“ ali „mo-<br>noscecca“, skupaj z doma-<br>čim materialom | —                                  | 6 mesev                            |
| Kože, navadno strojene                                           | Za končno izdelavo                                                                                      | 100 kg                             | 6 mesev                            |
| Steklo za naočnike                                               | Za izdelavo in vdelavo v<br>okvirje za zaščiten naoč-<br>nike in naočnike za sonce                      | 50 kg                              | 6 mesev                            |
| Česani „ramie“                                                   | Za izdelavo klobukov, ple-<br>tenic in raznih slamnatih<br>izdelkov                                     | 100 kg                             | 6 mesev                            |
| Celofan v listih (film vis-<br>koznega acetata)                  | Za izdelavo pletenic za klo-<br>buke in klobukov                                                        | 50 kg                              | 6 mesev                            |
| Fotografski objektiv                                             | Za fotografske aparate in<br>posebne okvirje                                                            | —                                  | 6 mesev                            |

## ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu ter učinkuje v skladu z že izdanimi upravnimi navodli od 28. avgusta 1952 dalje.

V Trstu, dne 16. marca 1952.

**VONNA F. BURGER**

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/52/211

## Ukaz št. 44

### SPREMEMBE PRISTOJBIN ZA CARINSKO PEČATENJE

*Ker sodim, da je priporočljivo spremeniti pristojbine za carinsko pečatenje v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,*

*zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major poveljnik cone,*

## UKAZUJEM:

### ČLEN I

Člen 17 navodil o carinskih oznakah, odobrenih z min. odlokom z dne 5. januarja 1897 s spremembo po ukazu št. 28 z dne 4. februarja 1952, se razveljavi in nadomesti z naslednjim: „Pristojbine za pečetanje se določijo na 30 lir za vsak pečat iz svinca ali aluminija, ki se stavi na bale blaga in na prevozna sredstva zanje.

Za pristavljanje značke „pregledano blago“ se pristojbina ne pobira.

Če carinski urad uporabi pečate iz svinca ali iz aluminija, da zavaruje inozemske blagovne vzorce, poslane pod carinskim nadzorstvom, in tuzemske blagovne vzorce, ki se odpravljajo med tuzemskimi pristanišči ali ki krožijo v tuzemstvu, se pobira pristojbina, določena v tem členu.

Pečatenena vozila se pristavljajo brezplačno, če carinski zakon ali pravilnik pečatenja ne predpisuje izrečno, temveč se pečati pristavljajo le v svrhu kroženja blaga v mejah carinskih prostorov.“

### ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, učinkuje pa v skladu z že izdanimi upravnimi navodili od 1. januarja 1953 dalje.

V Trstu, dne 16. marca 1953.

**VONNA F. BURGER**

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T.J.W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/12

## Ukaz št. 45

### PRISTOJBINE ZA OPRAVILA IZTERJEVALCEV NEPOSREDNIH DAVKOV-PODALJŠANJE VELJAVNOSTI UKAZA ŠT. 43/1951

*Ker imam za primerno, da se tudi v letu 1953 izvajajo predpisi ukaza št. 43 z dne 24. februarja 1951, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,*

*zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,*

## UKAZUJEM:

### ČLEN I

Lestvica pristojbin za izvršilna opravila izterjevalcev neposrednih davkov, ki je bila odobrena z ukazom št. 43 z dne 24. februarja 1951, velja še nadalje do 31. decembra 1953.

### ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, učinkuje pa od 1. januarja 1953 dalje.

V Trstu, dne 16. marca 1953.

**VONNA F. BURGER**

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/53/15

---

## Ukaz št. 46

### PRISPEVEK NEPODEŽELSKIH LEKAREN ZA LETO 1952

*Ker sodim, da je priporočljivo določiti izmero prispevka, ki ga morajo plačati nepodeželske lekarne za leto 1952 v smislu člena 115 enotnega besedila državnstvenih zakonov, v tistem delu Svoobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,*

*zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,*

## UKAZUJEM:

### ČLEN I

Prispevek, ki ga morajo plačati lekarne razen podeželskih v smislu predzadnjega odstavka čl. 115 enotnega besedila zdravstvenih zakonov, odobrenega s kr. odlokom z dne 17. julija 1934 št. 1265, se za leto 1952 določi v enaki višini, kakor ke določena za leto 1950 v členu II, prvi odstavek ukaza št. 28 z dne 6. februarja 1951.

### ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 17. marca 1953.

**VONNA F. BURGER**

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/52/202

# Upravni ukaz št. 20

## IMENOVANJE ČLANOV ODBORA TRŽAŠKE BORZE

*Ker je potekla funkcijska doba odbora tržaške borze in so za to potrebna nova imenovanja v smislu čl. 4 zakona z dne 20. marca 1913 št. 272,*

*zato jaz SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, generalni major, poveljnik cone,*

### U K A Z U J E M:

1. — V smislu čl. 4 zakona z dne 20. marca 1913 št. 272 se imenujejo za člane odbora tržaške borze:

a) rag. Francesco Benedetto, član

b) cav. dr. Leopoldo Bartolozzi, delegiran od emisijskega zavoda, član

c) prof. dr. Giorgio Manni, delegiran od Clearing-zbornice, član

d) Giovanni Dinon, delegiran od Zbornice za trgovino, član

e) Dante del Piero, delegiran od Zbornice za trgovino, član

f) rag. Giuseppe Tirroni, delegiran od Zbornice za trgovino, član

g) rag. Dario Zaffiropulo, delegiran od Zbornice za trgovino, član

h) dr. ing. Giusto Muratti, delegiran od emisijskega zavoda, nadomestni, član

i) dr. Vasco Ceccarelli, delegiran od Zbornice za trgovino, nadomestni član

j) dr. Giuseppe Quattrone-Perugini, delegiran od zbornice za trgovino, nadomestni član

k) rag. Cataldo L'Episcopo, delegiran od Zbornice za trgovino, nadomestni član.

2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 9. marca 1953.

**VONNA F. BURGER**

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T.J.W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/B/53/7



# Popravek

Upravni ukaz št. 10 objavljen v Uradnem listu št. 4 z dne 11. februarja 1953.

Datum podpisa upravnega ukaza št. 8, omenjen v 2. odstavku, se s tem črta in nadomesti z: „27. septembra 1953“

# VSEBINA

## Ukaz

|                                                                                                                                              |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| št. 32 Določitev dopustne kisline v jedilnem olju .....                                                                                      | 91  |
| št. 33 Proglasitev del za zgraditev nadaljevalne šole pri Sv. Kakobu v občini Trst za javno koristna in nujno potrebna .....                 | 92  |
| št. 34 Nadaljna dovoljenja za začasni uvoz .....                                                                                             | 93  |
| št. 35 Nova dovoljenja za začasni uvoz .....                                                                                                 | 95  |
| št. 36 Nova dovoljenja za začasni uvoz .....                                                                                                 | 96  |
| št. 37 Nova dovoljenja za začasni uvoz .....                                                                                                 | 99  |
| št. 38 Proglasitev del za zgraditev tržnice za prodajo sadja in zelenjave na debelo v občini Trst, za javno koristna in nujno potrebna ..... | 103 |
| št. 39 Uprava ladjedelnice „Cantiere Navale Felszegy“ .....                                                                                  | 105 |
| št. 40 Posebni predpisi za plačilo davka na poslovni promet od trgovanja z lesom iglastega drevja .....                                      | 105 |
| št. 41 Poročila davščin za proizvode iz bombaža, izvožene v prvem polletju leta 1952 .....                                                   | 111 |
| št. 42 Vrednost bombaža v izdelkih, izvoženih v drugi polovici leta 1952 .....                                                               | 112 |
| št. 43 Nova dovoljenja za začasni uvoz .....                                                                                                 | 113 |
| št. 44 Spremembe pristojbin za carinsko pečatenje .....                                                                                      | 114 |
| št. 45 Pristojbine za opraviila izterjevalcev neposrednih davkov - podaljšanje veljavnosti ukaza št. 43/1951 .....                           | 115 |
| št. 46 Prispevek nepodeželjskih lekarn za leto 1952 .....                                                                                    | 116 |

## Upravni ukaz

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| št. 20 Imenovanje članov odbora tržaške borze ..... | 117 |
|-----------------------------------------------------|-----|

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| <b>Popravek</b> ..... | 118 |
|-----------------------|-----|